Tectalk Worker 3

PMR446 Funkgerät

Anleitung / Manual

Deutsch / English / Français / Italiano / Ελληνικά

1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis 2
2. Lieferumfang Einzelgerät 2
3. Lieferumfang Koffersets 3
4. Übersicht Funkgerät 4
   4.1. Tasten und Funktionen 4
5. Bedienung der Funkgeräte 5
   5.1. Geräte aufladen 5
   5.2. Verbindung eines Headset / Lautsprechermikrofon 5
   5.3. Kanalauswahl 5
6. Senden und Empfangen 6
7. Optionale Funktionen (per Programmiersoftware) 6
   7.1. Rauschsperre (Squelch) 6
   7.2. Sprachgesteuerte Übertragung (VOX - Voice Operated Transmission) 6
   7.3. Programmierbare Taste 6
   7.4. Batteriesparmodus 7
   7.5. Signalton bei Empfangsende 7
   7.6. Roger-Beep 7
   7.7. Kanal-Besetzt Anzeige (BCL - Busy Channel Lockout) 7
   7.8. CTCSS/DCS 7
   7.9. Sendezeitbegrenzung (Time-Out-Timer) 7
8. Technische Spezifikationen 8
9. Sicherheitshinweise 9
10. Problembehebung 9
11. Gewährleistungsinformationen 9
12. Elektroschrottgesetz und Recycling 10
13. Konformitätserklärung 10
14. Serviceanschrift und technische Hotline 10

2. Lieferumfang Einzelgerät

Einzelgerät
Tectalk Worker 3 Funkgerät
Standlader inkl. Netzteil und Ladekabel
Gürtelclip
Akkupack
Anleitung

3. Lieferumfang Koffersets

Bitte vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig ist.

Kleines Kofferset mit 2 Funkgeräten	Mittleres Kofferset mit 4 Funkgeräten
2 Tectalk Worker 3 Funkgeräte	4 Tectalk Worker 3 Funkgeräte
2 Standlader inkl. Netzteil und Ladekabel	4 Standlader inkl. Netzteil und Ladekabel
2 Headsets mit PTT-Taste	4 Headsets mit PTT-Taste
2 Akkupacks 2200 mAh	4 Akkupacks 2200 mAh
1 Hartschalenkoffer	1 Hartschalenkoffer

2er Koffer

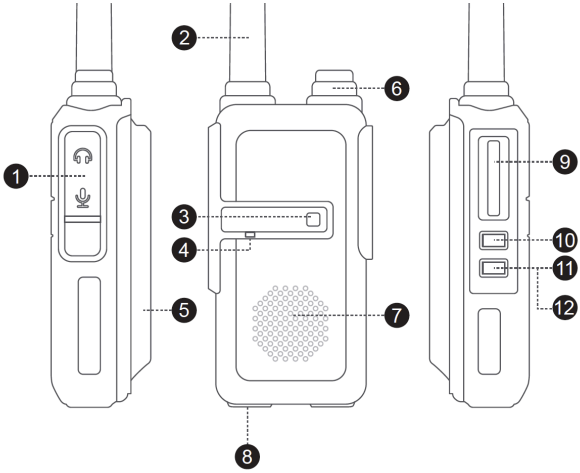
4er Koffer

Großes Kofferset mit 6 Funkgeräten
6 Tectalk Worker 3 Funkgeräte
6-fach Standlader inkl. Netzteil
6 Headsets mit PTT-Taste
6 Akkupacks 2200 mAh
1 Hartschalenkoffer

6er Koffer

4. Übersicht Funkgerät

4.1. Tasten und Funktionen

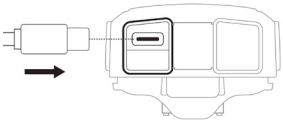


Nr.	Beschreibung	Funktion
1	Headset Anschlussbuchse (auch Programmierkabel)	für Kenwood Headsets/Ohrhörer/Mikrofone
2	Antenne	fest installiert für optimale Reichweite
3	Status LED	Leuchtet grün beim Empfang und rot beim Senden
4	Mikrofon	bitte sprechen Sie mit ca. 5 cm Abstand in das Mikrofon
5	Batterie	2200 mAh wiederaufladbarer Lithium-Ionen Akku
6	Ein/Aus/Lautstärke	Im Uhrzeigersinn drehen, um Lautstärke zu erhöhen
7	Lautsprecher	Tonausgabe für empfangene Funksprüche
8	Ladebuchse USB-C	zum direkten Aufladen per USB-C-Kabel
9	Sendetaste (PTT)	gedrückt halten, um Funksprüche zu senden
10	Kanal +	kurz drücken, um Kanal zu erhöhen
11	Kanal -	kurz drücken, um Kanal zu verringern
12	Programmierbare Taste	diverse Funktionen möglich, siehe Kapitel 7. Durch langes Drücken wird die Funktion aufgerufen

5. Bedienung der Funkgeräte

5.1. Geräte aufladen

Bitte laden Sie die Akkupacks vor der ersten Verwendung einmal vollständig auf. Sie können das Funkgerät entweder über den mitgelieferten Standlader oder über das USB-C Ladekabel an einer Stromquelle aufladen.



1. Verbinden Sie das Netzteil des Standladers mit einer Steckdose oder verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel direkt mit dem Funkgerät.
2. Stecken Sie das komplette Funkgerät oder einen einzelnen Akku in den Standlader.
3. Achten Sie darauf, dass die Batteriekontakte guten Kontakt mit der Ladeschale haben. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED des Standladers rot.
4. Nach ca. 3 Stunden Ladezeit sollte das Gerät vollständig aufgeladen sein. Die LED Anzeige leuchtet nun grün.

Hinweis: Eine neue oder länger als 2 Monate gelagerte Batterie wird beim ersten Laden nicht die volle Kapazität erreichen. Nach etwa 2-3x vollständigem Laden erreicht Sie die volle Kapazität.

5.1.1. Warnung Niedriger Batteriestand:
Wenn der Batteriestand auf ein niedriges Niveau abfällt, hören Sie eine Sprachansage “Please charge the battery” alle 20 Sekunden. Es ist nun nicht mehr möglich weitere Funksprüche zu senden. Beim Betätigen der PTT-Taste ertönt stattdessen ein Hinweiston.

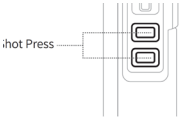
5.2. Verbindung eines Headset / Lautsprechermikrofon

Verbinden Sie den Stecker des Headsets mit der “Speaker/Mic” Buchse auf der rechten Seite des Funkgerätes.
Natürlich können Sie auch jegliche externe Mikrofone/Ohrhörer mit dem Funkgerät verbinden, wenn sie über einen Anschluss mit “Kenwood” Schaltung verfügen.

Hinweis: Das Tectalk Worker 3 ist bei Verwendung von externem Zubehör nicht wassergeschützt. Bitte achten Sie darauf, dass die Gummiabdeckung über der Zubehörbuchse geschlossen ist, wenn Sie kein externes Zubehör verwenden.

5.3. Kanalauswahl

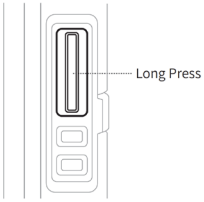
Die Funkgeräte verfügen über 16 echte PMR446 Kanäle. Die Erweiterung auf 16 Kanäle wurde im November 2018 von den Behörden freigegeben. Ältere Funkgeräte unterstützen nur 8 PMR446 Kanäle. Wenn Sie das Albrecht Tectalk Worker 3 mit einem älteren 8 Kanal Funkgerät verwenden wollen, können Sie nur die ersten 8 Kanäle des Tectalk Worker 3 verwenden.



Kanal	Frequenz (MHz)	Kanal	Frequenz (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

6. Senden und Empfangen

Wenn das Funkgerät eingeschaltet wird, ist es automatisch im Empfangsmodus, solange Sie nicht Senden. Wenn ein Funkspruch empfangen wird, leuchtet die Statusanzeige grün.



Zum Senden drücken und halten Sie die PTT (Sende-)Taste und sprechen Sie mit normaler Lautstärke und ca. 5 cm Entfernung in das Mikrofon. Die Statusanzeige leuchtet rot während des Sendens. Lassen Sie die PTT Taste am Ende Ihrer Übertragung wieder los.

7. Optionale Funktionen (per Programmiersoftware)

Die folgenden Optionen können per Programmiersoftware (nicht im Lieferumfang, optional erhältlich) geändert werden. Die voreingestellten Werte der Funkgeräte sind:

- Rauschsperre (Squelch): Stufe 3
- VOX: aus
- Programmierbare Taste: Monitor
- Batteriesparmodus: aus
- Signalton bei Empfangsende: ein
- Scrambler: aus
- Roger Beep: aus
- Sendezeitbegrenzung: ein (90 Sekunden)

7.1. Rauschsperre (Squelch)

Die Rauschsperre kann in 9 verschiedenen Stufen eingestellt werden.
Durch die Rauschsperre wird der Lautsprecher stumm geschaltet, wenn kein Signal empfangen wird. Wenn der Squelch richtig eingestellt ist, hören Sie nur während des Empfangs Geräusche. Wenn die Rauschsperre zu niedrig eingestellt ist, hören Sie konstant ein leichtes Rauschen. Wenn die Stufe zu hoch gewählt wurde, werden schwache Funksprüche unterdrückt.

7.2. Sprachgesteuerte Übertragung (VOX - Voice Operated Transmission)

Mit der VOX Funktion können Funksprüche gesendet werden, ohne dass die PTT Taste gedrückt werden muss. Das Tectalk Worker 3 geht automatisch in den Übertragungsmodus, sobald die VOX Funktion erkennt, dass in das Mikrofon gesprochen wird.

Die VOX Empfindlichkeit kann in 8 verschiedenen Abstufungen ausgewählt werden: Stufe 1 bedeutet, dass VOX schon bei sehr geringen Geräuschen aktiviert wird. Stufe 8 bedeutet, dass Sie sehr laut in das Mikrofon sprechen müssen, um VOX zu aktivieren.

Mit der VOX Verzögerung stellen Sie ein, nach welcher Zeit ohne Sprache der automatische Sende-Modus beendet wird. Sie können die Verzögerung zwischen 0,3 Sek. und 3,0 Sek. einstellen.

7.3. Programmierbare Taste

Die programmierbare Seitentaste des Tactalk Worker 3 kann mit verschiedenen Funktionen belegt werden.

7.3.1. Monitor

Halten Sie die Seitentaste lange gedrückt, wird die Rauschsperre kurzzeitig deaktiviert und Sie hören alle Signale inklusive Störgeräusche.
Die Monitor Funktion ist sehr hilfreich, wenn Sie die Lautstärke anpassen oder schwache Signale (die von der Rauschsperre unterdrückt werden würden) empfangen wollen.

7.3.2. Scan
Halten Sie die Seitentaste lange gedrückt, um die SCAN Funktion zu verwenden.

Das Gerät durchsucht dann automatisch alle Kanäle nach Signalen. Jeder Kanal kann einzeln programmiert werden, ob er im Scan Vorgang mit einbezogen wird oder nicht.

Wenn während des SCAN Vorgangs ein Signal gefunden wird, bleibt das Funkgerät automatisch auf diesem Kanal stehen.

7.3.3. Scrambler
Verwenden Sie die Seitentaste, um den Scrambler ein- und auszuschalten. Diese Funktion verzerrt die gesendetet Sprachübertragung derart, dass sie nur von einem anderen Tectalk Worker 3 mit aktivierten Scrambler verstanden werden kann.

7.3.4. Alarm
Verwenden Sie die Seitentaste, um einen Alarm Ton (Sirene) zu senden. Der Alarm Ton wird für 20 Sekunden auf dem aktuell gewählten Kanal übertragen, bevor das Gerät für 10 Sekunden in den Empfangsmodus schaltet. Drücken Sie die PTT-Taste um den Alarm-Modus zu beenden.

7.4. Batteriesparmodus
Der Batteriesparmodus kann in 3 Stufen eingestellt werden. Er reduziert den Leistungsverbrauch während der Verwendung. Wenn keine Aktivität (Senden/Empfangen) für 20 Sekunden registriert wird, schaltet das Gerät automatisch in den Batteriesparmodus (wenn aktiviert). Je nach Stufe wechselt das Gerät dann automatisch eine Sekunde Empfangsbereitschaft mit 2/3/4 Sekunden Stand-by-Betrieb ab. Während des Stand-by-Intervalls ist kein Empfang möglich, daher können sehr kurze Übertragung verpasst werden.

7.5. Signalton bei Empfangsende
Legen Sie fest, ob das Gerät das Ende einer empfangen Nachricht mit einem Signalton anzeigt.

7.6. Roger-Beep
Legen Sie fest, ob das Gerät am Ende einer gesendeten Nachricht einen Signalton zum Gesprächspartner überträgt, um das Ende der Nachricht anzuzeigen.

7.7. Kanal-Besetzt Anzeige (BCL - Busy Channel Lockout)
Die Kanal-Besetzt Anzeige kann für jeden Kanal ein- oder ausgeschaltet werden. Wenn aktiviert, verhindert die Funktion, dass man auf einem bereits belegten Kanal Funksprüche abgeben kann. Wenn Sie in diesem Fall die PTT Taste drücken, wird ein Warnton ausgegeben und Ihre Übertragung blockiert.

7.8. CTCSS/DCS
CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) / DCS (Digital Coded Squelch)

Es sind 44 CTCSS und 211 DCS Töne verfügbar: CTCSS ist ein nicht hörbarer Unterton, während DCS ein digitaler Code ist.
Die CTCSS oder DCS ermöglichen es Ihnen ungewünschte Funksprüche zu blocken und nur Nachrichten von Personen mit demselben Ton bzw. Code zu erhalten.

7.9. Sendezeitbegrenzung (Time-Out-Timer)
Die Sendezeitbegrenzung verhindert, dass das Funkgerät versehentlich einen Kanal dauerhaft blockiert. Man kann die Sendezeitbegrenzung zwischen 90 und 520 Sekunden (in 15 Sekunden Schritten) einstellen. Die Übertragung wird nach der eingestellten Zeit automatisch unterbrochen.

8. Technische Spezifikationen

Allgemein	
Frequenzbereich	PMR446: 446,00625 - 446,19375 MHz
Kanäle	16
Akku	2200 mAh / 3,7 V
Frequenzstabilität	± 2,5 ppm
Betriebstemperatur	-20 °C bis +50 °C

Sender	
Sendeleistung (ERP)	500 mW
Maximaler Frequenzhub	≤ 2,5 kHz
Störstrahlung	≤ 7,5 µW
Benachbarte Kanalleistung	≤ -60 dB
SNR	≥ -45 dB
QT/DQT	0,4 ± 0,1 kHz
Modulationsempfindlichkeit	8-12 mV
Stromverbrauch	≤ 400 mA

Empfänger	
Empfindlichkeit	-122 dBm (12 dB SINAD)
Audioleistung	0,4 W (an 8 Ω)
Audioverzerrung	≤ 10 %
Nachbarkanalselektivität	≥ 60 dB
Störunterdrückung	≥ 65 dB
Stromverbrauch	≤ 70 mA

9. Sicherheitshinweise

- Reparaturen dürfen nur von Fachhändlern oder autorisierten Servicepartnern vorgenommen werden
- Öffnen Sie das Funkgerät nicht und nehmen Sie keine Veränderungen am Funkgerät vor.
- Setzen Sie das Funkgerät nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung oder extremer Hitze aus.
- Stellen Sie den Transceiver nicht auf eine instabile Oberfläche.
- Halten Sie den Transceiver von Staub, Feuchtigkeit und Wasser fern.
- Betreiben Sie den Transceiver nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder laden Sie den Akku auf.

10. Problembehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten oder schaltet sich automatisch ab.	1. Laden Sie die Batterie auf oder legen Sie einen Ersatzakku ein. 2. Ist die Batterie richtig eingelegt? 3. Reinigen Sie die Batteriekontakte vor dem Aufladen.
Ich kann nicht mit anderen Mitgliedern kommunizieren.	1. Stellen Sie sicher, dass Sie sich auf dem selben Kanal und Unterkanal (CTCSS/DCS) befinden. 2. Sie befinden sich außerhalb der Übertragungsreichweite der anderen Funkgeräte.
Sie hören den anderen Teilnehmer, aber dieser kann Sie nicht hören.	Überprüfen Sie, ob Sie den gleichen Kanal wie Ihr Gesprächspartner verwenden. Verwendet Ihr Gesprächspartner einen CTCSS oder DCS Code, müssen Sie ebenfalls diesen Code verwenden um gehört werden zu können.
Andere Teilnehmer hören Sie nur abgebrochen.	1. Das Signal ist zu schwach - sie sind zu weit voneinander entfernt. 2. Ist das Mikrofon defekt? Bitte kontaktieren Sie einen Fachhändler.
Ich höre Funksprüche von anderen Gruppen.	Andere Benutzer verwenden denselben Kanal wie Sie - wechseln Sie den Kanal.

11. Gewährleistungsinformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen.
Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum
Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.
Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.
Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau.

12. Elektroschrottgesetz und Recycling

Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

13. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass die Funkgeräte Tectalk Worker 3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/

14. Serviceanschrift und technische Hotline

(für in Deutschland gekaufte Geräte)

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Deutschland

Sie erreichen unsere Service-Hotline telefonisch unter
+49 (0) 6103 9481 66 (zum Preis für eine Verbindung ins deutsche Festnetz)
oder per E-Mail an **service@albrecht-midland.de**

Bevor Sie bei einem Problem ein vermeintlich defektes Gerät zurückschicken, können Sie Zeit und Versandkosten sparen, indem Sie sich per Hotline helfen lassen.
Druckfehler vorbehalten.
Die Informationen in dieser Anleitung können ohne Ankündigung geändert werden.

© 2023 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Deutschland

Tectalk Worker 3

PMR446 Radio

English

English

1. Table of contents

1. Table of contents 12
2. Delivery content for single unit 12
3. Delivery content for hard case sets 13
4. Overview Radio 14
   4.1. Controls 14
5. Basic operations of the radio 15
   5.1. Battery Charging 15
      5.1.1. Low Battery Voltage Warning 15
   5.2. Installing a headset / microphone 15
   5.3. Selecting a Channel 15
6. Transmitting and receiving 16
7. Optional functions (via programming software) 16
   7.1. Squelch 16
   7.2. Voice Operated Transmission (VOX) 16
   7.3. Programmable key 16
      7.3.1. Monitor 16
      7.3.2. Scan 17
      7.3.3. Scrambler 17
      7.3.4. Alarm 17
   7.4. Battery save mode 17
   7.5. Beep at end of reception 17
   7.6. Roger Beep 17
   7.7. Channel Busy Display (BCL - Busy Channel Lockout) 17
   7.8. CTCSS/DCS 17
   7.9. Transmit Time Limit (Time-Out Timer) 17
8. Technical specification 18
9. Safety instructions 19
10. Trouble shooting 19
11. Warranty and Recycling Information 20
12. WEEE and Recycling 20
13. Service Address And Technical Hotline 20

2. Delivery content for single unit

Single Set
1 Tectalk Worker 3 radio
1 desktop charger incl. power adaptor and cable
1 belt clip
1 battery pack
1 manual

3. Delivery content for hard case sets

Please make sure that the hard case contains the following accessories:

Small hard case with 2 PMR radios	Medium hard case with 4 PMR radios
2 Tectalk Worker 3 radios	4 Tectalk Worker 3 radios
2 desktop chargers incl. power adaptors and cables	4 desktop chargers incl. power adaptors and cables
2 headsets with PTT buttons	4 headsets with PTT buttons
2 battery packs	4 battery packs
1 hard case	1 hard case

two piece set

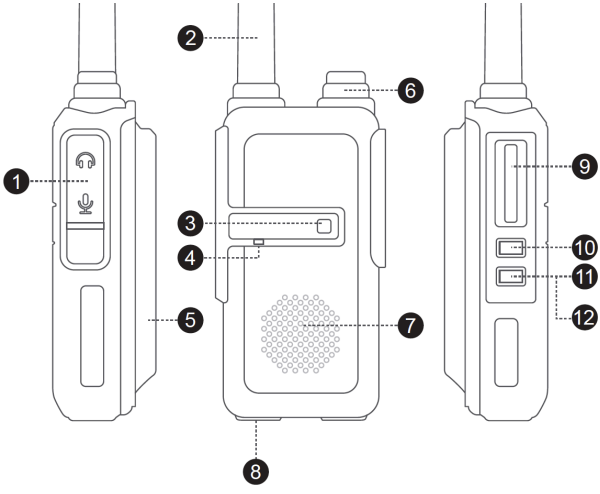
4 piece set

Big hard case with 6 PMR radios
6 Tectalk Worker 3 radios
6-way desktop charger incl. power adapter
6 headsets with PTT buttons
6 battery packs
1 hard case

6 piece set

4. Overview Radio

4.1. Controls

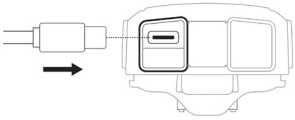


Nr.	Beschreibung	Funktion
1	Headset socket	For Kenwood headsets/earphones/microphones
2	Antenna	Integrated antenna for maximal performance
3	Status LED	Glows green on reception and red on transmission
4	Microphone	Talk into the microphone from about 5 cm away
5	Battery	2200 mAh rechargable Lithium-Ion battery
6	On/Off/Volume	Turn clockwise to increase volume
7	Speaker	Audio output for incoming signals
8	Charging socket USB-C	Charge via USB-C socket or the desktop charger
9	Push-to-Talk button (PTT)	Press and hold to transmit
10	Channel +	Short press to increase channel
11	Channel -	Short press to decrease channel
12	Programable button	Long press for multiple possible functions, see chapter 7

5. Basic operations of the radio

5.1. Battery Charging

Please charge the new battery pack before using it. You can either use the included desktop charger or charge the radios with the USB-C charging cable.



1. Plug the power adaptor into an electric socket and connect it to the desktop charger with the USB-C cable.
2. Insert the Tectalk Worker 3 or the battery alone into the drop-in charging tray.
3. Ensure that the battery's contacts connect with the drop-in charging tray properly. While the charging is taking place, the LED will glow red.
4. After about 3 hours charging, the LED will turn green to indicate that the battery is now fully charged.

Note: A new battery pack will not reach its full capacity after the first recharge. It will take two or three charges and discharges to reach full capacity.

5.1.1. Low Battery Voltage Warning

When the voltage is low, the warning „Please charge the battery“ is played every 20 seconds. No more transmissions are possible and the PTT button will sound an alarm tone.

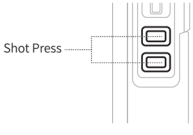
5.2. Installing a headset / microphone

Insert the plug of the headset into the speaker/mic socket on the right side of the radio unit.
All accessories with “Kenwood” wiring may be used.

Note: The Tectalk Worker 3 is not water resistant when using external accessories. Close the rubber cover over the sockets if an external headset is not used.

5.3. Selecting a Channel

This radio features 16 real PMR446 channels. These 16 channels have been made available by the authorities just recently. Older PMR446 radios only support 8 PMR channels. If you plan to use the Albrecht Tectalk Worker 3 with older 8 channel radios, only the first eight channels are available.

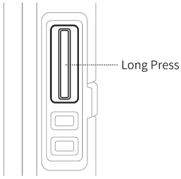


Channel number	Frequency / MHz	Channel number	Frequency / MHz
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

6. Transmitting and receiving

When the radio is switched on, it is automatically in receive mode as long as you are not transmitting. When a radio message is received, the status indicator lights up green.

To transmit, press and hold the PTT (Push-to-Talk) button and speak into the microphone at normal volume and about 5 cm distance. The status indicator lights up red during transmission. Release the PTT button at the end of your transmission.



7. Optional functions (via programming software)

The following options can be changed via programming software (not included, optionally available). The preset values of the radios are:

- Squelch: level 3
- VOX: off
- Programmable button: monitor
- Battery saving mode: off
- Beep at end of reception: on
- Scrambler: off
- Roger Beep: off
- Transmit time limit: on (90 seconds)

7.1. Squelch

The squelch can be set to 9 different levels.
The squelch mutes the speaker when no signal is being received. If the squelch is set correctly, you will only hear noise during reception. If the squelch is set too low, you will constantly hear a slight hiss. If the level is set too high, weak radio transmissions are suppressed.

7.2. Voice Operated Transmission (VOX)

The VOX function allows you to send radio messages without having to press the PTT button. The Tectalk Worker 3 automatically goes into transmission mode when the VOX function detects that someone is speaking into the microphone.

The VOX sensitivity can be selected in 8 different levels: Level 1 means that VOX is activated at very low noise levels. Level 8 means that you have to speak very loudly into the microphone to activate VOX.

With the VOX delay, you set the time after which the automatic transmission mode is terminated without speech. You can set the delay between 0.3 sec. and 3.0 sec.

7.3. Programmable key

The programmable side key of the Tactalk Worker 3 can be assigned to various functions.

7.3.1. Monitor

If you hold down the side button for a long time, the squelch is deactivated temporarily and you can hear all signals including noise.

The monitor function is very useful when you want to adjust the volume or receive weak signals (which would be suppressed by the squelch).

7.3.2. Scan
Press and hold the side button to use the SCAN function.

The unit will then automatically scan all channels for signals. Each channel can be individually programmed to be included in the scan process or not.

If a signal is found during the SCAN process, the radio will automatically stop on that channel.

7.3.3. Scrambler
Use the side button to turn the scrambler on and off. This function distorts the transmitted voice transmission in such a way that it can only be understood by another Tectalk Worker 3 with activated scrambler.

7.3.4. Alarm
Use the side button to send an alarm tone (siren). The alarm tone will be transmitted for 20 seconds on the currently selected channel before the unit switches to receive mode for 10 seconds. Press the PTT button to exit alarm mode.

7.4. Battery save mode
The battery saving mode can be set in 3 levels. It reduces power consumption during use. If no activity (transmitting/receiving) is registered for 20 seconds, the unit automatically switches to battery saving mode (if activated). Depending on the level, the unit then automatically alternates one second of ready-to-receive standby with 2/3/4 seconds of deep standby. No reception is possible during the deep stand-by interval, therefore very short transmissions may be missed.

7.5. Beep at end of reception
Set whether the radio beeps to indicate the end of a received message.

7.6. Roger Beep
Set whether the radio beeps at the end of a transmitted message to indicate the end of the message.

7.7. Channel Busy Display (BCL - Busy Channel Lockout)
The channel busy indicator can be turned on or off for each channel. When activated, the function prevents you from making radio calls on a channel that is already busy. If you press the PTT key in this case, a warning tone is emitted and your transmission is blocked.

7.8. CTCSS/DCS
CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) / DCS (Digital Coded Squelch)

There are 44 CTCSS and 211 DCS tones available: CTCSS is a non-audible subtone, while DCS is a digital code.
The CTCSS or DCS allow you to block unwanted radio transmissions and only receive messages from people with the same tone or code.

7.9. Transmit Time Limit (Time-Out Timer)
The transmit time-out timer prevents the radio from accidentally blocking a channel permanently. You can set the transmission time limit between 90 and 520 seconds (in 15 second increments). The transmission is automatically interrupted after the set time.

8. Technical specification

General	
Frequency Range	PMR446: 446.00625 - 446.19375 MHz
Channels	16
Battery	2200 mAh / 3.7 V
Frequency stability	± 2.5 ppm
Operation temperature	-20 °C to +50 °C

Transmitter	
Transmission Power (ERP)	500 mW
Maximum frequency deviation	≤ 2.5 kHz
Spurious emission	≤ 7.5 uW
Adjacent channel power	≤ -60 dB
SNR	≥ -45 dB
QT/DQT	0.4 ± 0.1 kHz
Modulation sensitivity	8-12 mV
Transmission current	≤ 400 mA

Receiver	
Sensitivity	-122 dBm (12 dB SINAD)
Audio power	0.4 W (at 8 Ω Load)
Audio distortion	≤ 10 %
Intermediation	≥ 60 dB
Adjacent channel selectivity	≥ 60 dB
Clutter suppression	≥ 65 dB
Receiver Current	≤ 70 mA

9. Safety instructions

- Service must only be done by qualified technicians.
- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not expose the transceiver to direct sunlight or to extremely hot conditions for a long time.
- Do not place the transceiver on any unstable surface.
- Keep the transceiver away from dust, moisture, and water.
- Do not operate the transceiver or charge the battery pack in explosion-endangered areas.

10. Trouble shooting

The unit does not switch on or switches off automatically.	1. Charge the battery or insert a spare battery. 2. Is the battery inserted correctly? 3. Clean the battery contacts before charging.
I cannot communicate with other group members.	1. Make sure you are on the same channel and subchannel (CTCSS/DCS). 2. You are outside the transmission range of the other radios.
You can hear the other participant, but they cannot hear you.	Check that you are using the same channel as the person you are talking to. If the person you are talking to uses a CTCSS or DCS code, you must also use this code to be heard.
Others hear you only with interruptions.	1. The signal is too weak - they are too far apart. 2. Is the microphone defective? Please contact a specialist dealer.
I hear radio calls from other groups..	1. Another Group is using the same channel as you do – change the channel.

11. Warranty and Recycling Information

We are legally obliged to include disposal and warranty information as well as EU declaration of conformity with the use instructions in different countries for every unit. Please find this information on the following pages.

2-Year Warranty from Date of Purchase

The manufacturer/retailer guarantees this product for two years from date of purchase. This warranty includes all malfunctions caused by defective components or incorrect functions within the warranty period excluding wear and tear, such as exhausted batteries, scratches on the display, defective casing, broken antenna and defects due to external effects such as corrosion, over voltage through improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects due to unintended use are also excluded from the warranty.
Please contact your local dealer for warranty claims. The dealer will repair or exchange the product or forward it to an authorized service center.You can also contact our service partner directly. Please include your proof of purchase with the product and describe the malfunction as clearly as possible.

12. WEEE and Recycling

The European laws do not allow any more the disposal of old or defective electric or electronic devices with the household waste. Return your product to a municipal collection point for recycling to dispose of it. This system is financed by the industry and ensures environmentally responsible disposal and the recycling of valuable raw materials.

13. Service Address And Technical Hotline

(for units sold in Germany)

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Germany

Contact our service hotline by phone **+49 (0) 6103 9481 66** (regular costs for German fixed network) or e-mail at **service@albrecht-midland.de**

Declaration of Conformity

Hereby, Alan Electronics GmbH declares that the radio equipment type Tectalk Worker 3 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/

Printing errors reserved.
Information in this user manual are subject to change without prior notice.

© 2023 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Germany

Tectalk Worker 3

Radio PMR446

Français

Français

1. Sommaire

1. Sommaire 22
2. Contenu du Paquet 22
3. Contenu du Paquet - Étui rigide 23
4. Présentation générale de la radio 24
   4.1. Commandes 24
5. Opérations de base de la radio 25
   5.1. Chargement de la batterie 25
   5.2. Installation du casque ou microphone-écouteur 25
   5.3. Sélection d'un canal 25
6. Transmettre et recevoir 26
7. Fonctions optionnelles (via le logiciel de programmation) 26
   7.1. Squelch (Accord silencieux) 26
   7.2. Transmission à commande vocale (VOX - Voice Operated Transmission) 26
   7.3. Touche programmable 26
   7.4. Mode d'économie de la batterie 27
   7.5. Bip à la fin de la réception 27
   7.6. Bip de Roger 27
   7.7. Verrouillage des canaux occupés (BCL - Busy Channel Lockout) 27
   7.8. CTCSS/DCS 27
   7.9. Limite de temps de transmission (Time-Out Timer) 27
8. Spécifications techniques 28
9. Instructions de sécurité 29
10. Assistance 29
11. Informations sur la garantie et le recyclage 30
12. Déchets d'équipements Électriques et Électroniques et recyclage 30
13. Adresse de service et numéro de l'assistance technique 30
14. Déclaration de conformité 30

2. Contenu du Paquet

Ensemble unique
1 radio Tectalk Worker 2
1 chargeur de bureau, adaptateur secteur et câble inclus
1 boucle de ceinture
1 cordon
1 bloc de batteries
1 boîte en carton

3. Contenu du Paquet - Étui rigide

Veuillez vous assurer que l'étui rigide contient les accessoires suivants :

Petit étui rigide avec 2 radios	Moyen étui rigide avec 4 radios
2 radios Tectalk Worker 3	4 radios Tectalk Worker 3
2 chargeurs de bureau, adaptateur secteur et câble inclus	4 chargeurs de bureau, adaptateur secteur et câble inclus
2 casques avec boutons PTT	4 casques avec boutons PTT
2 blocs de batteries	4 blocs de batteries
1 étui rigide	1 étui rigide

ensemble de deux pièces

ensemble de quatre pièces

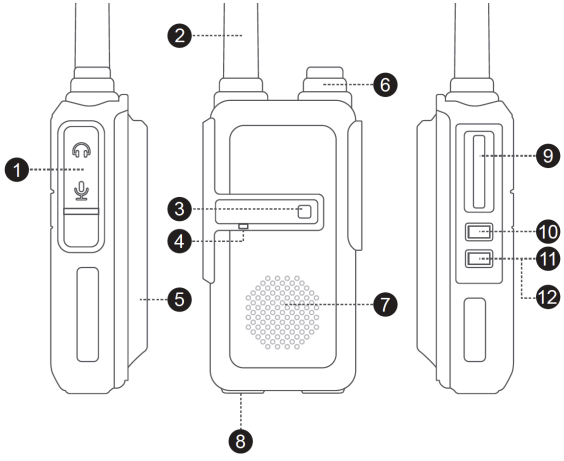
Grand étui rigide avec 6 radios
6 radios Tectalk Worker 3
Chargeur de bureau 6 ports, adaptateur secteur inclus
6 casques avec boutons PTT
6 blocs de batteries
1 étui rigide

ensemble de six pièces

Français

4. Présentation générale de la radio

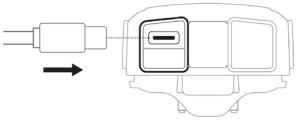
4.1. Commandes



N°	Description	Fonction
1	Prise haut-parleur/microphone	Connectez l'accessoire (avec prise Kenwood)
2	Antenne	antenne intégrée pour une performance maximale
3	LED d'état	La LED devient verte pendant la réception La LED devient rouge pendant la transmission
4	Microphone	Parlez dans le microphone à une distance d'environ 5 cm pour une meilleure transmission du son
5	Batterie	Batterie Lithium-Ionen rechargeable de 2200 mAh
6	Bouton Marche/Arrêt Bouton de volume	Tournez le bouton dans le sens horaire pour allumer la radio, et dans le sens antihoraire pour l'éteindre. Tournez-le dans le sens horaire pour augmenter le volume
7	Haut-parleur	Sortie audio pour les signaux entrants
8	Prise de charge USB-C	Chargez via la prise USB-C ou le chargeur de bureau
9	Sélecteur PTT	Appuyez sur le bouton PTT et maintenez-le enfoncé pour émettre, relâchez le bouton pour écouter.
10	Canal +	Appui court pour augmenter le canal
11	Canal -	Appui court pour diminuer le canal
12	Bouton programmable	Appui long pour les multiples fonctions possibles, voir chapitre 7

5. Opérations de base de la radio

5.1. Chargement de la batterie
Veuillez charger la nouvelle batterie avant de l'utiliser. Vous pouvez soit utiliser le chargeur de bureau inclus, soit charger les radios avec le câble de charge USB-C sur une source d'alimentation.



1. Branchez l'adaptateur de courant dans une prise électrique et connectez-le au chargeur de bureau avec le câble USB-C.
2. Insérez le Tectalk Worker 3 ou la batterie seule dans le plateau de chargement amovible.
3. Assurez-vous que les contacts de la batterie se connectent correctement avec le plateau de charge intégrable. Pendant la charge, le voyant LED devient rouge.
4. Après environ 3 heures de charge, le voyant LED devient vert pour indiquer que la batterie est maintenant complètement chargée.

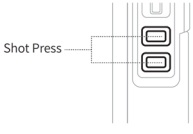
Remarque : Une batterie neuve ou stockée (plus de deux mois) n'atteindra pas sa pleine capacité après la première recharge. Il faudra deux ou trois charges et décharges pour atteindre la pleine capacité.

5.1.1. Avertissement de tension faible de la batterie
Lorsque la tension est faible, l'avertissement „Veuillez charger la batterie" est diffusé toutes les 20 secondes. Aucune transmission n'est plus possible et le bouton PTT émet un signal d'alarme.

5.2. Installation du casque ou microphone-écouteur
Insérez la fiche du casque dans la prise de haut-parleur/microphone située sur le côté droit de la radio. Microphones peuvent également être utilisés, veuillez vous assurer de n'utiliser que des accessoires équipés du câblage « Kenwood ».

Remarque : Le Tectalk Worker 3 n'est pas totalement étanche à l'eau lorsque vous l'utilisez comme accessoire d'extérieur. Recouvrez les prises à l'aide de la protection en caoutchouc si vous n'utilisez pas de casque externe.

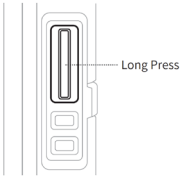
5.3. Sélection d'un canal
Cette radio dispose de 16 véritables canaux PMR446. Ces 16 canaux ont été mis à disposition par les autorités tout récemment. Les anciennes radios PMR446 ne supportent que 8 canaux PMR.
Si vous envisagez d'utiliser le Albrecht Tectalk Worker 3 avec d'anciennes radios à 8 canaux, seuls les huit premiers canaux sont disponibles.



Numéro de canal	Fréquence (MHz)	Numéro de canal	Fréquence (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

6. Transmettre et recevoir

Lorsque la radio est allumée, elle est automatiquement en mode réception tant que vous n'émettez pas. Lorsqu'un message radio est reçu, le voyant d'état s'allume en vert.



Pour émettre, appuyez sur le bouton PTT (Talk) et maintenez-le enfoncé, puis parlez dans le microphone à un volume normal et à une distance d'environ 5 cm. L'indicateur d'état s'allume en rouge pendant la transmission. Relâchez le bouton PTT à la fin de votre transmission.

7. Fonctions optionnelles (via le logiciel de programmation)

Les options suivantes peuvent être modifiées via le logiciel de programmation (non inclus). Les valeurs préréglées des radios sont les suivantes :

Squelch : niveau 3
Scan : désactivé
VOX : désactivé
Moniteur : activé
Mode d'économie de la batterie : désactivé
Indicateur de canal occupé : éteint
Messages vocaux : activé
Limite de temps de transmission : activée (90 secondes)

7.1. Squelch (Accord silencieux)
Le squelch peut être réglé sur 9 niveaux différents.
Le squelch coupe le haut-parleur lorsqu'aucun signal n'est reçu. Si le squelch est réglé correctement, vous n'entendrez que du bruit pendant la réception. Si le squelch est réglé trop bas, vous entendrez constamment un léger sifflement. Si le niveau est réglé trop haut, les transmissions radio faibles sont supprimées.

7.2. Transmission à commande vocale (VOX - Voice Operated Transmission)
La fonction VOX vous permet d'émettre sans appuyer sur le bouton PTT. Le Tectalk Worker 3 passe automatiquement en mode transmission lorsque la fonction VOX détecte que quelqu'un parle dans le microphone.

Sensibilité VOX peut être sélectionnée selon 8 niveaux différents : Le niveau 1 signifie que la fonction VOX est activée à des niveaux de bruit très faibles. Le niveau 8 signifie que vous devez parler très fort dans le microphone pour activer la fonction VOX.

Avec le délai VOX, vous définissez le temps après lequel le mode de transmission automatique se termine sans parole. Vous pouvez régler le délai entre 0,3 sec. et 3,0 sec.

7.3. Touche programmable
La touche latérale programmable du Tactalk Worker 3 peut être affectée à diverses fonctions.

7.3.1. Moniteur
Lorsque vous appuyez sur le bouton Moniteur, le squelch est temporairement désactivé et vous pouvez entendre tous les signaux, y compris le bruit.

La fonction de surveillance est très utile lorsque vous souhaitez régler le volume ou recevoir des signaux faibles (qui seraient supprimés par le squelch).

7.3.2. Balayage
Appuyez sur le bouton latéral et maintenez-le enfoncé pour utiliser la fonction SCAN.
L'appareil recherche alors automatiquement des signaux sur tous les canaux. Chaque canal peut être programmé individuellement pour être inclus ou non dans le processus de balayage.

Si un signal est trouvé pendant le processus SCAN, la radio s'arrête automatiquement sur ce canal.

7.3.3. Scrambler
Utilisez le bouton latéral pour activer et désactiver le brouilleur. Cette fonction déforme la transmission vocale transmise de telle sorte qu'elle ne peut être comprise que par un autre Tectalk Worker 3 dont le brouilleur est activé.

7.3.4. Alarme
Utilisez le bouton latéral pour envoyer une tonalité d'alarme (sirène). La tonalité d'alarme sera émise pendant 20 secondes sur le canal actuellement sélectionné avant que l'appareil ne passe en mode réception pendant 10 secondes. Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le mode alarme.

7.4. Mode d'économie de la batterie
Le mode d'économie de la batterie peut être réglé sur 3 niveaux. Il réduit la consommation d'énergie pendant l'utilisation. Si aucune activité (émission/réception) n'est enregistrée pendant 20 secondes, l'appareil passe automatiquement en mode d'économie de la batterie (s'il est activé). Selon le niveau, l'appareil alterne alors automatiquement une seconde de veille «prêt à recevoir» avec 2/3/4 secondes de veille profonde. Aucune réception n'est possible pendant l'intervalle de veille profonde, ce qui fait que des transmissions très courtes peuvent être manquées.

7.5. Bip à la fin de la réception
Définissez si la radio émet un bip pour indiquer la fin d'un message reçu.

7.6. Bip de Roger
Définissez si la radio émet un bip à la fin d'un message transmis pour indiquer la fin du message.

7.7. Verrouillage des canaux occupés (BCL - Busy Channel Lockout)
L'indicateur de canal occupé peut être activé ou désactivé pour chaque canal. Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous empêche de passer des appels radio sur un canal déjà occupé. Si vous appuyez sur la touche PTT dans ce cas, une tonalité d'avertissement est émise et votre transmission est bloquée.

7.8. CTCSS/DCS
CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) / DCS (Digital Coded Squelch)

Il existe 44 tonalités CTCSS et 211 codes DCS disponibles : Le CTCSS est une tonalité non audible, tandis que le DCS est un code numérique.

Les tonalités CTCSS ou les codes DCS vous permettent de bloquer les transmissions radio indésirables et de ne recevoir que les messages des personnes ayant la même tonalité ou le même code.

7.9. Limite de temps de transmission (Time-Out Timer)
La minuterie de délai d'émission empêche la radio de bloquer accidentellement un canal de façon permanente. Vous pouvez régler le délai d'émission entre 90 et 520 secondes (par incréments de 15 secondes). La transmission est automatiquement interrompue après le temps défini.

8. Spécifications techniques

Spécifications générales	
Plage de fréquences	PMR446 : 446,00625 - 446,19375 MHz
Canaux de mémoire	16
Batterie	2200 mAh / 3,7 V
Stabilité en fréquence	± 2,5 ppm
Températures de fonctionnement	- 20 °C jusqu'à + 50 °C

Émetteur	
Puissance d'émission (ERP)	500 mW
Déviation maximale de la fréquence	≤ 2,5 kHz
Émissions non essentielles	≤ 7,5 µW
Puissance entre canaux adjacents	≤ - 60 dB
RSB	≥ - 45 dB
QT/DQT	0,4 ± 0,1 kHz
Sensibilité de modulation	8-12 mV
Courant de transmission	≤ 400 mA

Récepteur	
Sensibilité	- 122 dBm (12 dB SINAD)
Puissance audio	0,4 W (charge 8 Ω)
Distorsion audio	≤ 10 %
Intermédiation	≥ 60 dB
Sélectivité du canal adjacent	≥ 60 dB
Suppression des échos parasites	≥ 65 dB
Courant de récepteur	≤ 70 mA

9. Instructions de sécurité

- L'entretien ne doit être effectué que par des techniciens qualifiés.
- Ne pas démonter ou modifier l'émetteur-récepteur pour quelque raison que ce soit.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à la lumière directe du soleil ou à des conditions extrêmement chaudes pendant une longue période.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur une surface instable.
- Maintenez l'émetteur-récepteur à l'abri de la poussière, de l'humidité et de l'eau.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur ou ne chargez pas le bloc-piles dans des zones à risque d'explosion.

10. Assistance

La radio ne s'allume pas ou s'éteint après un court instant	1. Vérifiez le chargeur et l'installation correcte de la batterie. 2. Nettoyez les contacts des batteries 3. Remplacez la batterie par une autre complètement chargée ou une neuve. 4. Capacité de la batterie faible : batterie défectueuse ou en fin de vie, remplacez-la.
Je ne peux pas communiquer avec les autres membres du groupe.	1. Vérifiez que la fréquence du canal et le CTCSS sont les mêmes pour tout le groupe. Si vous utilisez la programmation par défaut de l'usine, il est automatiquement correct que tous les membres de votre groupe utilisent le même numéro de canal entre 1 et 16. 2. Les autres membres du groupe ne se trouvent pas à distance de transmission.
Vous pouvez entendre la voix des autres utilisateurs, mais ils ne peuvent pas vous entendre	Vérifiez que vous utilisez le même canal que votre interlocuteur. Si votre interlocuteur utilise un code CTCSS ou DCS, vous devez également utiliser ce code pour être entendu.
Les autres entendent ma voix, mais uniquement avec des interruptions	1. Signal trop faible - trop éloigné 2. Micro externe défaillant ? Veuillez consulter un technicien d'entretien
Je capte de nombreuses stations en dehors de mon groupe	1. Un autre groupe utilise le même numéro de canal – changez de canal 2. Vous utilisez un canal compris entre CH 1 et CH 8. Veuillez sélectionner un numéro compris entre CH 9 et CH 16 pour votre groupe.

11. Informations sur la garantie et le recyclage

La loi nous enjoint de joindre des informations sur la mise au rebut et la garantie, ainsi que la déclaration de conformité EU avec les instructions d'utilisation, pour chaque pays et chaque appareil. Ces informations sont rapportées dans les pages suivantes.

Garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.
Le fabricant/revendeur garantit cet appareil pendant deux ans à compter de sa date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fonctionnement dus à des composants défectueux ou des fonctions incorrectes, survenant pendant la période de garantie, mais non ceux consécutifs à une usure ou une détérioration telle que, sans y être limité : piles usées, rayures sur l'écran, boîtier endommagé, antenne cassée ; ni ceux consécutifs à des effets externes tels que corrosion, surtension provoquée par une alimentation externe inadaptée ou l'utilisation d'accessoires inappropriés. Les défauts dus à une utilisation non prévue sont également exclus de la garantie.
Pour tout recours en garantie, prenez contact avec votre revendeur local. Le revendeur réparera ou échangera le produit ou l'envoie à un centre de services agréé. Vous pouvez également contacter directement notre partenaire de services. Joignez une preuve d'achat et un descriptif, le plus clair possible, du problème rencontré avec votre appareil.

12. Déchets d'équipements Électriques et Électroniques et recyclage

Les lois européennes ne permettent plus de vous débarrasser de vos appareils électriques ou électroniques désuets ou défectueux en les jetant avec les ordures ménagères. Vous devez les déposer auprès d'un point de collecte afin qu'ils soient recyclés ou éliminés correctement. Cette initiative, financée par l'industrie, permet de protéger notre environnement et de récupérer des matières premières précieuses.

13. Adresse de service et numéro de l'assistance technique

(pour les appareils vendus en Allemagne)
Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Allemagne

Contactez notre assistance technique par téléphone au **+49 (0) 6103 9481 66** (coûts habituels depuis une ligne fixe en Allemagne) ou par email à l'adresse **service@albrecht-midland.de**

14. Déclaration de conformité

Alan Electronics GmbH déclare par la présente que l'équipement radio Tectalk Worker 3 est conforme à la directive européenne 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/

Erreurs d'impression réservées.
Nous nous réservons le droit de modifier toute information rapportée dans ce document sans préavis.

© 2023 Alan Electronics GmbH, Daimlerstraße 1g, 63303 Dreieich - Allemagne

Tectalk Worker 3

Ricetrasmettitori PMR446

Italiano

1. Contenuto

1. Contenuto 32
2. Contenuto della fornitura 32
3. Contenuto della fornitura - Custodia rigida 33
4. Panoramica radio 34
   4.1. Comandi 34
5. Funzioni principali della radio 35
   5.1. Caricamento della batteria 35
   5.2. Installazione di un auricolare / microfono 35
   5.3. Selezione di un canale 35
6. Trasmissione e ricezione 36
7. Funzioni opzionali (tramite software di programmazione) 36
   7.1. Squelch 36
   7.2. Trasmissione a comando vocale (VOX - Voice Operated Transmission) 36
   7.3. Tasto programmabile 36
   7.4. Modalità di risparmio della batteria 37
   7.5. Bip alla fine della ricezione 37
   7.6. Bip di ricezione 37
   7.7. Blocco del canale occupato (BCL - Busy Channel Lockout) 37
   7.8. CTCSS/DCS 37
   7.9. Limite di tempo di trasmissione (Time-Out Timer) 37
8. Specifiche tecniche 38
9. Istruzioni di sicurezza 39
10. Risoluzione dei problemi 39
11. Garanzia e informazioni sul riciclaggio 40
12. WEEE e riciclaggio 40
13. Indirizzo assistenza e hotline tecnica 40
14. Dichiarazione di Conformità 40

2. Contenuto della fornitura

Set singolo
1 radio Tectalk Worker 3
1 caricabatteria da tavolo con alimentatore e cavo
1 clip da cintura
1 batteria
1 scatola di cartone

3. Contenuto della fornitura - Custodia rigida

Accertarsi che la custodia rigida contenga i seguenti accessori:

Piccola custodia rigida con 2 radio PMR	Media custodia rigida con 4 radio PMR
2 radio Tectalk Worker 3	4 radio Tectalk Worker 3
2 caricabatteria da tavolo con alimentatore e cavo	4 caricabatteria da tavolo con alimentatore e cavo
2 cuffie con pulsanti PTT	4 cuffie con pulsanti PTT
2 batterie	4 batterie
1 custodia rigida	1 custodia rigida

set di due pezzi

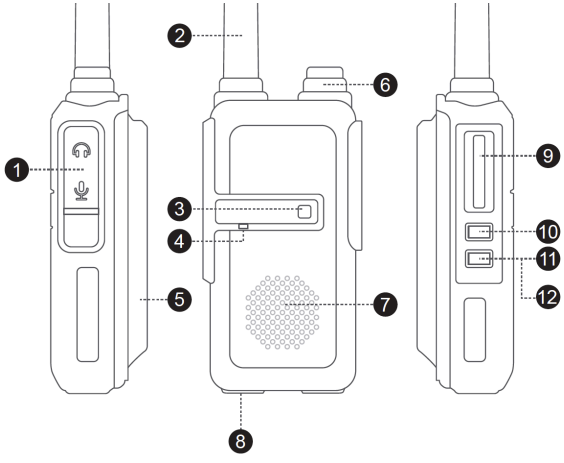
set di quattro pezzi

Grande custodia rigida con 6 radio PMR
6 radio Tectalk Worker 3
Caricatore da tavolo a 6 vie con alimentatore
6 cuffie con pulsanti PTT
6 batterie
1 custodia rigida

6 piece set

4. Panoramica radio

4.1. Comandi

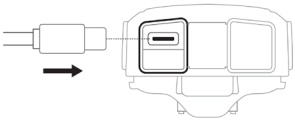


N.	Descrizione	Funzione
1	Presa altoparlante/microfono	Consente di collegare accessori (con spinotto Kenwood)
2	Antenna	Antenna integrata per prestazioni massime
3	Spia LED	Il LED emette una luce verde durante la ricezione Il LED emette una luce rossa durante la trasmissione
4	Microfono	Parlare nel microfono da una distanza di circa 5 cm per una trasmissione dal suono ottimale
5	Batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio da 2200 mAh
6	Manopola ON/OFF Manopola volume	Ruotare la manopola in senso orario per accendere la radio, ruotarla in senso antiorario per spegnere la radio. Ruotare in senso orario per aumentare il volume
7	Altoparlante	Uscita audio per i segnali in entrata
8	Presa di ricarica USB-C	Collegare un cavo USB per ricaricare la batteria
9	Interruttore PTT	Tenere premuto il tasto PTT per trasmettere e rilasciarlo per ascoltare
10	Canale +	Premere brevemente per aumentare il canale
11	Canale -	Premere brevemente per diminuire il canale
12	Pulsante programmabile	Premere a lungo per più funzioni possibili, vedere il capitolo 7

5. Funzioni principali della radio

5.1. Caricamento della batteria

Si prega di caricare la nuova batteria prima di utilizzarla. È possibile utilizzare il caricabatterie da tavolo incluso o caricare le radio con il cavo di ricarica USB-C su una fonte di alimentazione.



1. Inserire l'adattatore di corrente in una presa elettrica e collegarlo al caricatore da tavolo con il cavo USB-C.
2. Inserire il Tectalk Worker 3 o la sola batteria nel vassoio di ricarica a caduta.
3. Accertarsi che i contatti della batteria siano correttamente connessi al vassoio di ricarica. Durante il processo di ricarica la spia LED emette una luce rossa.
4. Dopo circa 3 ore, la spia LED diventa verde per indicare che la batteria è completamente carica.

Nota: Una batteria nuova o conservata (più di due mesi) non raggiungerà la sua piena capacità dopo la prima ricarica. Ci vorranno due o tre cariche e scariche per raggiungere la piena capacità.

5.1.1. Avviso di bassa tensione della batteria

Quando la tensione è bassa, l'avviso „Please charge the battery" viene riprodotto ogni 20 secondi. Non sono più possibili trasmissioni e il pulsante PTT emette un tono di allarme.

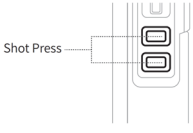
5.2. Installazione di un auricolare / microfono

Inserire la spina dell'auricolare nella presa dell'altoparlante / microfono sul lato destro dell'unità radio. È possibile utilizzare tutti gli accessori con cablaggio "Kenwood".

Nota: Il Tectalk Worker 3 non è più completamente impermeabile, quando si utilizzano accessori esterni. Chiudere il cappuccio in gomma della presa se non si utilizza una cuffia esterna.

5.3. Selezione di un canale

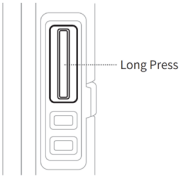
Questa radio dispone di 16 veri canali PMR446. Questi 16 canali sono stati resi disponibili dalle autorità solo recentemente. Le vecchie radio PMR446 supportano solo 8 canali PMR.
Se avete intenzione di utilizzare l'Albrecht Tectalk Worker 3 con vecchie radio a 8 canali, solo i primi otto canali sono disponibili.



Numero canale	Frequenza (MHz)	Numero canale	Frequenza (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

6. Trasmissione e ricezione

Quando la radio è accesa, è automaticamente in modalità di ricezione finché non si sta trasmettendo. Quando si riceve un messaggio radio, l'indicatore di stato si illumina di verde.



Per trasmettere, tenere premuto il pulsante PTT (Talk) e parlare nel microfono a volume normale e a circa 5 cm di distanza. L'indicatore di stato si accende in rosso durante la trasmissione. Rilasciare il pulsante PTT alla fine della trasmissione.

7. Funzioni opzionali (tramite software di programmazione)

Le seguenti opzioni possono essere modificate tramite un software di programmazione (non incluso). I valori preimpostati delle radio sono:
Squelch: livello 3
Scansione: off
VOX: off
Monitor: on
Modalità risparmio batteria: off
Indicatore di canale occupato: off
Richiami vocali: on
Limite di tempo di trasmissione: on (90 secondi)

7.1. Squelch

Lo squelch può essere impostato su 9 diversi livelli.
Lo squelch disattiva l'altoparlante quando non si riceve alcun segnale. Se lo squelch è impostato correttamente, sentirete solo rumore durante la ricezione. Se lo squelch è impostato troppo basso, sentirete costantemente un leggero sibilo. Se il livello è impostato troppo alto, le trasmissioni radio deboli vengono soppresse.

7.2. Trasmissione a comando vocale (VOX - Voice Operated Transmission)

La funzione VOX permette di trasmettere senza premere il pulsante PTT. Il Tectalk Worker 3 entra automaticamente in modalità trasmissione quando la funzione VOX rileva che qualcuno sta parlando nel microfono.

La funzione VOX può essere selezionata in 8 diversi livelli: Livello 1 significa che il VOX si attiva a livelli di rumore molto bassi. Il livello 8 significa che bisogna parlare molto forte nel microfono per attivare il VOX.

Con il ritardo VOX, si imposta il tempo dopo il quale la modalità di trasmissione automatica viene terminata senza parlare. Potete impostare il ritardo tra 0,3 sec. e 3,0 sec.

7.3. Tasto programmabile

Il tasto laterale programmabile del Tactalk Worker 3 può essere assegnato a varie funzioni.

7.3.1. Monitor

Quando premete il tasto Monitor, lo squelch viene temporaneamente disattivato e potete sentire tutti i segnali, compreso il rumore.

La funzione monitor è molto utile quando volete regolare il volume o ricevere segnali deboli (che verrebbero soppressi dallo squelch).

7.3.2. Scansione
Tenere premuto il pulsante laterale per utilizzare la funzione SCAN.

L'unità scansionerà automaticamente tutti i canali alla ricerca di segnali. Ogni canale può essere programmato individualmente per essere incluso o meno nel processo di scansione.

Se viene trovato un segnale durante il processo di scansione, la radio si fermerà automaticamente su quel canale.

7.3.3. Scrambler
Usare il pulsante laterale per attivare e disattivare lo scrambler. Questa funzione distorce la trasmissione vocale trasmessa in modo tale che possa essere compresa solo da un altro Tectalk Worker 3 con scrambler attivato.

7.3.4. Allarme
Con il software di programmazione opzionale, un tono di allarme (sirena) può essere assegnato al pulsante monitor laterale. Il tono di allarme può essere usato per avvertire le persone nelle immediate vicinanze. Tuttavia, il suono non viene trasmesso via radio agli altri partecipanti.

7.4. Modalità di risparmio della batteria
La modalità di risparmio della batteria può essere impostata su 3 livelli. Riduce il consumo di energia durante l'uso. Se non si registra alcuna attività (trasmissione/ricezione) per 20 secondi, l'unità passa automaticamente alla modalità risparmio batteria (se attivata). A seconda del livello, l'unità alterna poi automaticamente un secondo di standby pronto a ricevere con 2/3/4 secondi di standby profondo. Durante l'intervallo di stand-by profondo non è possibile alcuna ricezione, per cui si possono perdere trasmissioni molto brevi.

7.5. Bip alla fine della ricezione
Impostare se la radio emette un segnale acustico per indicare la fine di un messaggio ricevuto.

7.6. Bip di ricezione
Impostare se la radio emette un bip alla fine di un messaggio trasmesso per indicare la fine del messaggio.

7.7. Blocco del canale occupato (BCL - Busy Channel Lockout)
L'indicatore di canale occupato può essere attivato o disattivato per ogni canale. Quando è attivato, la funzione impedisce di effettuare chiamate radio su un canale che è già occupato. Se premete il tasto PTT in questo caso, viene emesso un tono di avviso e la vostra trasmissione viene bloccata.

7.8. CTCSS/DCS
CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) / DCS (Digital Coded Squelch)

Sono disponibili 44 toni CTCSS e 211 codici DCS: CTCSS è un sottotono non udibile, mentre DCS è un codice digitale.

I toni CTCSS o i codici DCS permettono di bloccare le trasmissioni radio indesiderate e di ricevere messaggi solo da persone con lo stesso tono o codice.

7.9. Limite di tempo di trasmissione (Time-Out Timer)
Il timer di time-out di trasmissione impedisce alla radio di bloccare accidentalmente un canale in modo permanente. Potete impostare il limite di tempo di trasmissione tra 90 e 520 secondi (in incrementi di 15 secondi). La trasmissione viene automaticamente interrotta dopo il tempo impostato.

8. Specifiche tecniche

Informazioni generali	
Gamma di frequenza	PMR446: 446.00625 - 446.19375 MHz
Canali di memoria	16
Batteria	2200mAh / 3,7 V
Stabilità di frequenza	± 2,5 ppm
Temperatura operativa	da -20 °C a +50 °C

Italiano

Trasmettitore	
Potenza di trasmissione (ERP)	500 mW
Deviazione di frequenza massima	≤ 2,5 kHz
Emissioni spurie	≤ 7,5 uW
Potenza canali adiacenti	≤ -60 dB
Rapporto segnale-rumore	≥ -45 dB
QT/DQT	0,4 ± 0,1 kHz
Sensibilità modulazione	8-12 mV
Corrente trasmettitore	≤ 400 mA

Ricevitore	
Sensibilità	-122 dBm (12 dB SINAD)
Potenza uscita audio	0,4 W (carico 8 Ω)
Distorsione audio	≤ 10 %
Intermediazione	≥ 60 dB
Selettività canali adiacenti	≥ 60 dB
Selezione echi di disturbo	≥ 65 dB
Corrente ricevitore	≤ 70 mA

9. Istruzioni di sicurezza

- La manutenzione deve essere fatta solo da tecnici qualificati.
- Non smontare o modificare il ricetrasmettitore per nessun motivo.
- Non esporre il ricetrasmettitore alla luce diretta del sole o a condizioni estremamente calde per lungo tempo.
- Non posizionare il ricetrasmettitore su una superficie instabile.
- Tenere il ricetrasmettitore lontano da polvere, umidità e acqua.
- Non utilizzare il ricetrasmettitore o caricare il pacco batteria in aree a rischio di esplosione.

10. Risoluzione dei problemi

Dispositivo senza corrente o la radio si spegne dopo qualche momento	1. Controllare il caricabatteria e accertarsi che la batteria sia stata installata correttamente. 2. Pulire i contatti della batteria. 3. Sostituire la batteria con una batteria completamente caricata o nuova. 4. Scarsa capacità della batteria: la batteria è difettosa o ha raggiunto il termine del ciclo di vita utile, sostituirla.
Non posso comunicare con altri membri del gruppo.	1. Verificare che tutto il gruppo utilizzi la stessa frequenza di canale e lo stesso codice CTCSS. Non dovrebbero esserci problemi se si utilizza la programmazione predefinita da fabbrica e tutti i membri del gruppo utilizzano lo stesso numero di canale tra 1 e 16. 2. Gli altri membri del gruppo sono fuori dalla portata di trasmissione.
È possibile ascoltare la voce degli altri utenti, ma loro non possono ascoltare.	Controlla che stai usando lo stesso canale dell‘altra parte. Se l‘altro utente sta utilizzando un codice CTCSS o DCS, è necessario utilizzare anche questo codice per essere ascoltato.
Le altre persone ascoltano la mia voce a intermittenza	1. Segnale troppo debole: posizione troppo distante 2. Microfono esterno difettoso? Fare controllare il dispositivo da un tecnico qualificato
Ascolto troppe stazioni che non appartengono al mio gruppo	1. Un altro gruppo sta utilizzando lo stesso numero di canale. Cambiare canale. 2. L’utente sta utilizzando un canale compreso tra CH 1 e CH 8. Selezionare per il proprio gruppo un numero di canale tra CH 9 e CH 16.

11. Garanzia e informazioni sul riciclaggio

Siamo legalmente obbligati a includere le informazioni relative allo smaltimento e alla garanzia, nonché la dichiarazione di conformità UE con le istruzioni d'uso in paesi diversi per ogni unità. Queste informazioni sono riportate sulle pagine seguenti.

2 anni di garanzia dalla data di acquisto

Il costruttore/rivenditore garantisce questo prodotto per due anni dalla data di acquisto. Questa garanzia include tutti i malfunzionamenti causati da componenti difettosi o funzioni non corrette entro il periodo di garanzia escludendo l'usura, come battere scariche, graffi sul display, alloggiamento difettoso, antenna rotta e difetti dovuti a effetti esterni quali corrosione, sovratensione attraverso alimentazione esterna impropria o l'uso di accessori non idonei. Difetti dovuti all'uso non intenso sono esclusi dalla garanzia.
Contattare il rivenditore locale per le richieste di interventi in garanzia. Il distributore riparerà o sostituirà il prodotto o lo invierà a un centro assistenza autorizzato. È possibile anche contattare direttamente il servizio assistenza. Includere la prova di acquisto con il prodotto e descrivere il malfunzionamento in modo quanto più chiaro possibile.

12. WEEE e riciclaggio

Le leggi Europee non consentono lo smaltimento di dispositivi vecchi o elettrici o elettronici difettosi con i rifiuti domestici. Portare il prodotto a un punto di raccolta comunale per lo smaltimento. Questo sistema è finanziato dall'industria e assicura uno smaltimento ecologico e il riciclaggio di materie prime di valore.

13. Indirizzo assistenza e hotline tecnica

(per unità vendute in Germania)
Alan Electronics GmbH
Assistenza
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Germania

Contattare il nostro numero verde di assistenza per telefono **+49 (0) 6103 9481 66** (costi regolari per la Germania da rete fissa) o via e-mail a **service@albrecht-midland.de**

14. Dichiarazione di Conformità

Con la presente, Alan Electronics GmbH dichiara che il dispositivo radio tipo Tectalk Worker 3 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/

Errori di stampa riservati.
Le informazioni in questo manuale utente sono soggette a modifiche senza preavviso.

© 2023 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Germania

Tectalk Worker 3

Φορητός Πομποδέκτης PMR446

Ελληνικές Οδηγίες Χρήσης

1. Πίνακας περιεχομένων

1. Πίνακας περιεχομένων 42
2. Περιεχόμενα μονής συσκευασίας 42
3. Περιεχόμενα συσκευασίας σετ σε βαλιτσάκι 43
4. Επισκόπηση πομποδέκτη 44
   4.1. Πλήκτρα και λειτουργίες 44
5. Βασικές λειτουργίες του πομποδέκτη 45
   5.1. Φόρτιση μπαταρίας 45
   5.2. Σύνδεση μικροφώνου ακουστικών/ηχείου 45
   5.3. Επιλογή καναλιού 45
6. Εκπομπή και Λήψη 46
7. Προαιρετικές λειτουργίες (μέσω Λογισμικού Παραμετροποίησης) 46
   7.1. Λειτουργία Squelch (Καταστολέας παρασιτικού θορύβου) 46
   7.2. Λειτουργία VOX (Φωνητική ενεργοποίηση εκπομπής) 46
   7.3. Προγραμματιζόμενο πλήκτρο 47
   7.4. Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (battery save) 47
   7.5. Ηχητικό σήμα στο τέλος της λήψης 47
   7.6. Ηχητική Λειτουργία Roger Beep 47
   7.7. Ηχητική Σήμανση Κατειλημμένου Καναλιού (BCL - Busy Channel Lockout) 47
   7.8. Αναλογικοί και Ψηφιακοί Υπότονοι (CTCSS/DCS) 48
   7.9. Μέγιστος Χρόνος Συνεχόμενης Εκπομπής (Time-Out-Timer) 48
8. Τεχνικές προδιαγραφές 48
9. Οδηγίες ασφαλείας 49
10. Αντιμετώπιση προβλημάτων 49
11. Πληροφορίες εγγύησης και ανακύκλωσης 49
12. Οδηγία ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 50
13. Δήλωση συμμόρφωσης 50
14. Διεύθυνση εξυπηρέτησης και τεχνική γραμμή επικοινωνίας 51
   14.1. Importer-Distributor / Αντιπρόσωπος-Εισαγωγέας 51

2. Περιεχόμενα μονής συσκευασίας

Ενιαία συσκευή
1 Tectalk Worker 3 πομποδέκτης
1 επιτραπέζιος φορτιστής αποτελούμενος από βάση φόρτισης και καλώδιο τροφοδοσίας
1 Κλίπ ζώνης
1 Μπαταρία
1 εγχειρίδιο χρήσης

3. Περιεχόμενα συσκευασίας σετ σε βαλιτσάκι

Βεβαιωθείτε ότι το βαλιτσάκι περιλαμβάνει τα κάτωθι.

Μικρό βαλιτσάκι με 2 πομποδέκτες	Μεγάλο βαλιτσάκι με 4 πομποδέκτες
2 ασύρματοι Tectalk Worker 3	4 ασύρματοι Tectalk Worker 3
2 επιτραπέζιοι φορτιστές αποτελούμενοι από βάση φόρτισης και καλώδιο τροφοδοσίας	4 επιτραπέζιοι φορτιστές αποτελούμενοι από βάση φόρτισης και καλώδιο τροφοδοσίας
2 ακουστικά με κουμπί PTT	4 ακουστικά με κουμπί PTT
2 μπαταρίες 2200 mAh	4 μπαταρίες 2200 mAh
1 βαλιτσάκι	1 βαλιτσάκι

σετ δύο πομποδεκτών

σετ τεσσάρων πομποδεκτών

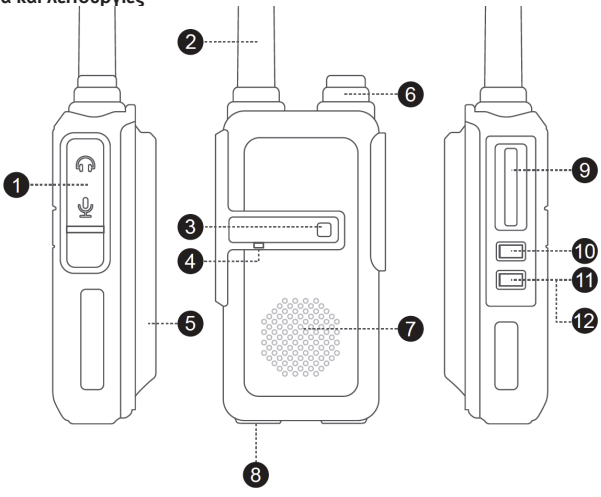
Μεγάλο βαλιτσάκι με 4 πομποδέκτες
6 ασύρματοι Tectalk Worker 3
Επιτραπέζιος φορτιστής 6 κατευθύνσεων με προσαρμογέα ρεύματος
6 ακουστικά με κουμπί PTT
6 μπαταρίες 2200 mAh
1 βαλιτσάκι

σετ έξι πομποδεκτών

Ελληνικά

4. Επισκόπηση πομποδέκτη

4.1. Πλήκτρα και λειτουργίες

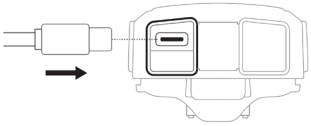


Α/Α	Περιγραφή	Λειτουργία
1	Υποδοχή σύνδεσης ακουστικών (επίσης καλώδιο προγραμματισμού)	για ακουστικά/μικρόφωνα τύπου Kenwood
2	Κεραία	Ενσωματωμένη κεραία για βέλτιστη απόδοση
3	LED κατάστασης	Ανάβει πράσινο όταν λαμβάνει και κόκκινο όταν εκπέμπει
4	Μικρόφωνο	Μιλήστε στο μικρόφωνο σε απόσταση περίπου 5 cm.
5	Μπαταρία	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 2200 mAh
6	Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση/Ενταση	Γυρίστε δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ένταση
7	Μεγάφωνο	Μεγάφωνο λαμβανόμενων σημάτων
8	Υποδοχή φόρτισης USB-C	για απευθείας φόρτιση μέσω καλωδίου USB-C
9	Πλήκτρο PTT	Πατήστε παρατεταμένα για εκπομπή
10	Κανάλι +	Πατήστε στιγμιαία για να προχωρήσετε σε επόμενο κανάλι
11	Κανάλι -	Πατήστε στιγμιαία για να γυρίσετε σε προηγούμενο κανάλι
12	Προγραμματιζόμενο πλήκτρο	Πατήστε παρατεταμένα για πολλές πιθανές λειτουργίες, δείτε το κεφάλαιο 7

5. Βασικές λειτουργίες του πομποδέκτη

5.1. Φόρτιση μπαταρίας

Παρακαλούμε φορτίστε πλήρως το πακ μπαταρίας μία φορά πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Μπορείτε να φορτίσετε τον πομποδέκτη είτε μέσω του παρεχόμενου επιτραπέζιου φορτιστή είτε μέσω του καλωδίου φόρτισης USB-C.



1. Συνδέστε τον παρεχόμενο μετασχηματιστή σε μια πρίζα και στη συνέχεια συνδέστε το καλώδιο του στον επιτραπέζιο φορτιστή ή συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB απευθείας στον πομποδέκτη.
2. Τοποθετήστε τον πομποδέκτη ή την μπαταρία μεμονωμένη στην υποδοχή φόρτισης μεμονωμένης μπαταρίας.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της μπαταρίας εφάπτονται σωστά στη βάση φόρτισης. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η ενδεικτική λυχνία LED του Επιτραπέζιου φορτιστή γίνεται κόκκινη.
4. Μετά από περίπου 3 ώρες φόρτισης, η συσκευή θα πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη. Η ενδεικτική λυχνία LED γίνεται πράσινη.

Σημείωση: Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που έχει αποθηκευτεί για περισσότερο από 2 μήνες πιθανόν να μην φορτιστεί πλήρως κατά την πρώτη φόρτιση. Αυτό θα επιτευχθεί μετά απο περίπου 2-3 πλήρεις φορτίσεις.

5.1.1. Ηχητική ειδοποίηση χαμηλής τάσης μπαταρίας

Όταν η στάθμη της μπαταρίας πέσει σε χαμηλό επίπεδο, θα ακούγεται η φωνητική ειδοποίηση „Παρακαλώ φορτίστε την μπαταρία“ κάθε 20 δευτερόλεπτα. Δεν είναι πλέον δυνατή η εκπομπή. Όταν πατηθεί το πλήκτρο PTT, αντί να ξεκινήσει η εκπομπή θα ακουστεί ένας προειδοποιητικός τόνος.

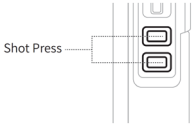
5.2. Σύνδεση μικροφώνου ακουστικών/ηχείου

Συνδέστε το βύσμα των ακουστικών στην υποδοχή „Speaker/Mic“ στη δεξιά πλευρά του ασυρμάτου. Φυσικά, μπορείτε επίσης να συνδέσετε οποιαδήποτε εξωτερικά μικρόφωνα/ακουστικά στον πομποδέκτη, εφόσον διαθέτουν υποδοχή τύπου „Kenwood“.

Σημείωση: Το Tectalk Worker 3 δεν είναι αδιάβροχο όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε αξεσουάρ. Βεβαιωθείτε ότι το ελαστικό κάλυμμα πάνω από την υποδοχή αξεσουάρ είναι κλειστό όταν δεν χρησιμοποιείται.

5.3. Επιλογή καναλιού

Οι πομποδέκτες διαθέτουν 16 κανάλια PMR446. Η επέκταση σε 16 κανάλια εγκρίθηκε από τις διεθνείς αρμόδιες αρχές τον Νοέμβριο του 2018. Οι παλαιότεροι ασύρματοι υποστηρίζουν μόνο 8 κανάλια PMR446. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το Albrecht Tectalk Worker 3 με έναν παλαιότερο ασύρματο 8 καναλιών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο τα πρώτα 8 κανάλια του Tectalk Worker 3.

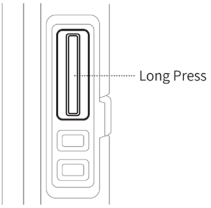


Κανάλι	Συχνότητα / MHz	Κανάλι	Συχνότητα / MHz	Κανάλι	Συχνότητα / MHz	Κανάλι	Συχνότητα / MHz
1	446,00625	5	446,05625	9	446,10625	13	446,15625
2	446,01875	6	446,06875	10	446,11875	14	446,16875
3	446,03125	7	446,08125	11	446,13125	15	446,18125
4	446,04375	8	446,09375	12	446,14375	16	446,19375

6. Εκπομπή και Λήψη

Όταν ο πομποδέκτης είναι ενεργοποιημένος, βρίσκεται αυτόματα σε λειτουργία λήψης όσο δεν εκπέμπετε. Όταν λαμβάνεται ένα σήμα, η Η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει με πράσινο χρώμα.

Για να εκπέμψετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί PTT (εκπομπή) και μιλήστε στο μικρόφωνο σε κανονική ένταση και σε απόσταση περίπου 5 cm. Η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της μετάδοσης. Απελευθερώστε το κουμπί PTT στο τέλος της μετάδοσής σας.



7. Προαιρετικές λειτουργίες (μέσω Λογισμικού Παραμετροποίησης)

Οι ακόλουθες επιλογές μπορούν να αλλάξουν μέσω λογισμικού παραμετροποίησης (δεν περιλαμβάνεται, διατίθεται προαιρετικά). Οι προκαθορισμένες τιμές παραμετροποίησης των λειτουργιών είναι:

- Squelch: επίπεδο 3
- VOX: off
- Προγραμματιζόμενο πλήκτρο: οθόνη
- Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας: ενεργοποιημένη (επίπεδο 3)
- Ηχητικό σήμα στο τέλος της λήψης: on
- Scrambler (Κρυπτοφωνία): off
- Roger beep: off
- Χρονικό όριο εκπομπής: ενεργοποιημένο (90 δευτερόλεπτα)

Ελληνικά

7.1. Λειτουργία Squelch (Καταστολέας παρασιτικού θορύβου)

Το squelch μπορεί να ρυθμιστεί σε 9 διαφορετικά επίπεδα.
Το Squelch κάνει σίγαση του ηχείου όταν δεν λαμβάνεται σήμα. Εάν το squelch έχει ρυθμιστεί σωστά, θα ακούτε ήχο μόνο κατά τη διάρκεια της λήψης. Εάν το squelch είναι ρυθμισμένο πολύ χαμηλά, θα ακούτε συνεχώς ένα ελαφρύ παράσιτο. Εάν το επίπεδο ρυθμιστεί πολύ υψηλά, τα χαμηλής στάθμης σήματα, θα διακόπτονται.

7.2. Λειτουργία VOX (Φωνητική ενεργοποίηση εκπομπής)

Η λειτουργία VOX σας επιτρέπει να εκπέμπετε χωρίς να χρειάζεται να πατήσετε το κουμπί PTT. Το Tectalk Worker 3 εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία μετάδοσης όταν η λειτουργία VOX ανιχνεύει ότι κάποιος μιλάει στο μικρόφωνο.

Η ευαισθησία VOX μπορεί να ρυθμιστεί σε 8 διαφορετικά επίπεδα: Επίπεδο 1 σημαίνει ότι το VOX ενεργοποιείται από πολύ χαμηλά επίπεδα θορύβου ή ομιλίας. Το επίπεδο 8 σημαίνει ότι πρέπει να μιλήσετε πολύ δυνατά στο μικρόφωνο για να ενεργοποιήσετε το VOX.

Με την καθυστέρηση VOX ορίζετε μετά από πόσο χρόνο χωρίς ομιλίας στο μικρόφωνο τερματίζεται η λειτουργία αυτόματης εκπομπής. Μπορείτε να ρυθμίσετε την καθυστέρηση μεταξύ 0,3 δευτ. και 3,0 δευτ.

7.3. Προγραμματιζόμενο πλήκτρο

Με το προγραμματιζόμενο πλαϊνό κουμπί του Tactalk Worker 3 μπορούν να προγραμματιστούν διάφορες λειτουργίες.

7.3.1. Λειτουργία Monitor

Εάν κρατήσετε πατημένο το πλαϊνό κουμπί για μεγάλο χρονικό διάστημα, το squelch θα απενεργοποιηθεί για μικρό χρονικό διάστημα και θα ακούσετε όλα τα σήματα, συμπεριλαμβανομένου του θορύβου.

Η λειτουργία monitor είναι πολύ χρήσιμη όταν θέλετε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου ή να λαμβάνετε ασθενή σήματα (τα οποία θα απορρίπτονταν από το squelch).

7.3.2. Scan

Πατήστε παρατεταμένα το πλαϊνό κουμπί για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία SCAN. Στη συνέχεια, ο πομποδέκτης θα σαρώσει αυτόματα όλα τα κανάλια αναζητώντας σήμα. Κάθε κανάλι μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά για να συμπεριληφθεί στη διαδικασία σάρωσης ή όχι.

Εάν βρεθεί σήμα κατά τη διαδικασία SCAN, ο ασύρματος θα σταματήσει αυτόματα στο συγκεκριμένο κανάλι.

7.3.3. Scrambler

Χρησιμοποιήστε το πλαϊνό κουμπί για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το scrambler. Αυτή η λειτουργία κωδικοποιεί τη μεταδιδόμενη φωνητική μετάδοση έτσι ώστε να μπορεί να γίνει κατανοητή μόνο από άλλο Tectalk Worker 3 με ενεργοποιημένο το scrambler.

7.3.4. Ηχητικός συναγερμός

Χρησιμοποιήστε το πλαϊνό κουμπί για να μεταδώσετε έναν ήχο συναγερμού (σειρήνα). Ο ήχος συναγερμού θα μεταδοθεί για 20 δευτερόλεπτα στο τρέχον επιλεγμένο κανάλι πριν η μονάδα μεταβεί σε λειτουργία λήψης για 10 δευτερόλεπτα. Πατήστε το κουμπί PTT για να βγείτε από τη λειτουργία συναγερμού.

7.4. Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (battery save)

Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 επίπεδα. Μειώνει την κατανάλωση ενέργειας κατά τη χρήση. Εάν δεν καταγραφεί καμία δραστηριότητα (εκπομπή/λήψη) για 20 δευτερόλεπτα, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (εάν είναι ενεργοποιημένη). Ανάλογα με το επίπεδο, η μονάδα εναλλάσσει τότε αυτόματα ένα δευτερόλεπτο αναμονής λήψης με 2/3/4 δευτερόλεπτα ύπνωσης. Κατά τη διάρκεια του διαστήματος ύπνωσης δεν είναι δυνατή η λήψη, οπότε ενδέχεται να χαθούν σήματα λήψης μικρής διάρκειας.

7.5. Ηχητικό σήμα στο τέλος της λήψης

Ρυθμίστε εάν το μηχάνημα θα εκπέμπει ηχητικό σήμα για να υποδείξει το τέλος ενός ληφθέντος μηνύματος.

7.6. Ηχητική Λειτουργία Roger Beep

Ρυθμίστε εάν εάν θέλετε η συσκευή να εκπέμπει ηχητικό σήμα στον ανταποκριτή στο τέλος ενός αποστελλόμενου μηνύματος για να υποδείξει το τέλος του μηνύματος.

7.7. Ηχητική Σήμανση Κατειλημμένου Καναλιού (BCL - Busy Channel Lockout)

Η ένδειξη κατειλημμένου καναλιού μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί για κάθε κανάλι. Όταν είναι ενεργοποιημένη, η λειτουργία αυτή σας εμποδίζει να εκπέμψετε σε ένα κανάλι που είναι ήδη κατειλημμένο. Εάν πατήσετε το κουμπί PTT σε αυτή την περίπτωση, εκπέμπεται ένας προειδοποιητικός ήχος και η μετάδοσή σας μπλοκάρεται.

7.8. Αναλογικοί και Ψηφιακοί Υπότονοι (CTCSS/DCS)

CTCSS (σύστημα αναλογικού υπότονου καναλιού) / DCS (σύστημα ψηφιακού υπότονου καναλιού)

Διατίθενται 44 αναλογικοί υποτόνοι CTCSS και 211 ψηφιακοί υπότονοι DCS: Το CTCSS είναι ένας αθόρυβος υπότονος, ενώ το DCS είναι ένας ψηφιακός κώδικας.
Το CTCSS ή το DCS σας επιτρέπουν να μπλοκάρετε ανεπιθύμητες εκπομπές στο ίδιο κανάλι και να λαμβάνετε σήματα μόνο από άτομα με τον ίδιο αναλογικό υπότονο ή ψηφιακό υπότονο.

7.9. Μέγιστος Χρόνος Συνεχόμενης Εκπομπής (Time-Out-Timer)

Το χρονικό όριο εκπομπής αποτρέπει τον ασύρματο από το να μπλοκάρει κατά λάθος ένα κανάλι μόνιμα. Μπορείτε να ορίσετε το χρονικό όριο μετάδοσης μεταξύ 90 και 520 δευτερολέπτων (με „βήματα“ των 15 δευτερολέπτων). Η μετάδοση διακόπτεται αυτόματα μετά τον καθορισμένο χρόνο.

8. Τεχνικές προδιαγραφές

Γενικά	
Εύρος συχνοτήτων	PMR446: 446,00625 - 446,19375 MHz
Κανάλια	16
Μπαταρία	2200 mAh / 3,7 V
Σταθερότητα συχνότητας	± 2,5 ppm
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 °C έως +50 °C

Πομπός	
Ισχύς εκπομπής (ERP)	500 mW
Μέγιστη απόκλιση συχνότητας	≤ 2,5 kHz
Ακτινοβολία παρεμβολής	≤ 7,5 μW
Ισχύς γειτονικού καναλιού	≤ -60 dB
Αναλογία σήματος προς θόρυβο (SNR)	≥ -45 dB
QT/DQT	0,4 ± 0,1 kHz
Ευαισθησία διαμόρφωσης	8-12 mV
καταναλωση ενέργειας στην εκπομπή	≤ 400 mA

Δέκτης	
Ευαισθησία	-122 dBm (12 dB SINAD)
Επιδόσεις ήχου	0,4 W (an 8 Ω)
Παραμόρφωση ήχου	≤ 10 %
Επιλεκτικότητα γειτονικού καναλιού	≥ 60 dB
Καταστολή παρεμβολών	≥ 65 dB
Κατανάλωση ενέγειας στη λήψη	≤ 70 mA

9. Οδηγίες ασφαλείας

- Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους αντιπροσώπους ή εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
- Μην ανοίγετε τον πομποδέκτη και μην κάνετε οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στον πομποδέκτη.
- Μην εκθέτετε τον πομποδέκτη απευθείας σε ηλιακό φως ή υπερβολική θερμότητα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη σε ασταθή επιφάνεια.
- Κρατήστε τον πομποδέκτη μακριά από σκόνη, υγρασία και νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες και μην φορτίζετε την μπαταρία κάτω απο αυτές τις συνθήκες.

10. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιείται αυτόματα.	1. Φορτίστε την μπαταρία ή τοποθετήστε μια εφεδρική μπαταρία. 2. Είναι σωστά τοποθετημένη η μπαταρία; 3. Καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας και του φορτιστή πριν από τη φόρτιση.
Δεν μπορώ να επικοινωνήσω με άλλα μέλη.	1. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε στο ίδιο κανάλι και έχετε επιλέξει τον ίδιο υπότονο (CTCSS/DCS). 2. Βρίσκεστε εκτός της εμβέλειας εκπομπής των άλλων ασυρμάτων.
Μπορείτε να ακούσετε τον συνομιλητή σας, αλλά εκείνος δεν μπορεί να σας ακούσει.	Ελέγξτε ότι χρησιμοποιείτε το ίδιο κανάλι με τον ανταποκριτή σας. Εάν ο συνομιλητής σας χρησιμοποιεί υπότονο CTCSS ή DCS, πρέπει να χρησιμοποιήσετε επίσης αυτόν τον υπότονο για να ακούσετε.
Οι υπόλοιποι συμμετέχοντες σας ακούν με διακοπές.	1. Το σήμα είναι πολύ αδύναμο - είστε πολύ μακριά μεταξύ σας. 2. Είναι ελαττωματικό το μικρόφωνο; Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.
Ακούω μεταδόσεις από άλλες ομάδες.	Άλλοι χρήστες χρησιμοποιούν το ίδιο κανάλι και υπότονο με εσάς - αλλάξτε κανάλι ή υπότονο.

11. Πληροφορίες εγγύησης και ανακύκλωσης

Είμαστε υποχρεωμένοι να επισυνάπτουμε σε κάθε συσκευή πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση, τις νόμιμες διατάξεις εγγύησης και τις δηλώσεις συμμόρφωσης ΕΕ με οδηγίες σχετικά με τη χρήση των συσκευών στις διάφορες χώρες.
Επομένως, θα βρείτε αυτές τις πληροφορίες στο ακόλουθο κείμενο.

Νόμιμη εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς
Ο πωλητής αυτής της συσκευής σας παρέχει την προβλεπόμενη από το νόμο εγγύηση δύο ετών από

την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει όλες τις βλάβες που θα πρέπει να προκύψουν λόγω ελαττωματικών εξαρτημάτων ή ελαττωματικών λειτουργιών εντός της περιόδου εγγύησης, αλλά όχι βλάβες που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, όπως χρησιμοποιημένες μπαταρίες, γρατσουνιές στην οθόνη, ελαττώματα στο περίβλημα, σπασμένες κεραίες, καθώς και βλάβες που οφείλονται σε εξωτερικές επιδράσεις, όπως διάβρωση, υπέρταση λόγω ακατάλληλης εξωτερικής τροφοδοσίας ή χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων. Τα ελαττώματα που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση της συσκευής εξαιρούνται επίσης από την εγγύηση.
Σε περίπτωση αξιώσεων εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε πρώτα με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή απευθείας με τον συνεργάτη σέρβις μας. Ο αντιπρόσωπος είτε θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει τη συσκευή σας είτε θα σας παράσχει μια διεύθυνση σέρβις εξειδικευμένη για τη συσκευή.
Εάν στείλετε τη συσκευή σας, μην ξεχάσετε την απόδειξη αγοράς ως απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς και περιγράψτε το σφάλμα που παρουσιάστηκε με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια.

12. Οδηγία ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Η ευρωπαϊκή νομοθεσία απαγορεύει την απόρριψη ελαττωματικών ή μη χρήσιμων συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Εάν κάποια μέρα θελήσετε να πετάξετε τη συσκευή σας, παρακαλούμε να την παραδώσετε για ανακύκλωση μόνο στα δημοτικά σημεία συλλογής που έχουν εγκατασταθεί παντού. Αυτό το σύστημα συλλογής χρηματοδοτείται από τη βιομηχανία και εξασφαλίζει επίσης τη φιλική προς το περιβάλλον διάθεση και ανακύκλωση των πολύτιμων πρώτων υλών.

13. Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν, η Alan Electronics GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Tectalk Worker 3 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:
http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/

14. Διεύθυνση εξυπηρέτησης και τεχνική γραμμή επικοινωνίας

(για συσκευές που αγοράστηκαν στη Γερμανία)

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Γερμανία

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη γραμμή εξυπηρέτησης στο τηλέφωνο
+49 (0) 6103 9481 66 (στην τιμή της σύνδεσης με το γερμανικό σταθερό δίκτυο)
ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στο **service@albrecht-midland.de**

Πριν στείλετε πίσω μια υποτιθέμενα ελαττωματική συσκευή σε περίπτωση προβλήματος, μπορείτε να εξοικονομήσετε χρόνο και έξοδα αποστολής ζητώντας βοήθεια μέσω τηλεφωνικής γραμμής.

14.1. Importer-Distributor / Αντιπρόσωπος-Εισαγωγέας

COBRA CENTER LTD
Street 25th Martiou 13,17778
Tavros, Attiki, Greece
25ης Μαρτίου 13, 17778,
Ταύρος, Αττική, Ελλάδα

Tel: +30 210.4829801-5 / Fax: +30 210.4826528

e-mail: sales@cobra-center.gr

www.cobra-center.gr

Ελληνικά

Υπόκειται σε σφάλματα εκτύπωσης.
Οι πληροφορίες στο παρόν εγχειρίδιο ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

© 2023 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Γερμανία

ALBRECHT®